

Italiano

Regole (Codice) di condotta per il sito web www.mybutterfly.me

Regstrandoti al sito web www.mybutterfly.me, accetti di rispettare e applicare il presente regolamento.

Articolo 1: Membri applicabili

Tutti i membri del sito, inclusi i fornitori di servizi (professori, tutor, traduttori, localizzatori e personale della piattaforma) e i clienti (studenti e utenti aziendali dei servizi), sono tenuti a rispettare il presente regolamento. In caso di mancato rispetto, i membri potranno essere esclusi definitivamente dal sito.

Articolo 2: Etichetta e comunicazione culturale

Fornitori di servizi e clienti devono rispettare il Codice di comunicazione culturale. L'uso di linguaggio volgare, molestie, profilazione razziale e insulti personali, in qualsiasi punto della piattaforma o dei canali di comunicazione collegati, sarà soggetto a revisione immediata e alla possibile esclusione permanente a insindacabile giudizio del Fondatore, senza rimborso e senza possibilità di riiscrizione.

Articolo 3: Proprietà intellettuale e protezione dei dati

I membri hanno il diritto di registrare le sessioni dal vivo esclusivamente per scopi didattici o di consultazione professionale. Tuttavia, entrambe le parti devono essere esplicitamente informate e dare il proprio consenso verbale o scritto immediatamente all'inizio della sessione.

- Le registrazioni e i documenti originali forniti per la traduzione o la localizzazione sono strettamente confidenziali.
- Questo materiale non può essere utilizzato per scopi commerciali, condiviso, venduto, copiato o pubblicato su social network o altre piattaforme pubbliche. Il mancato rispetto di queste condizioni comporta l'esclusione immediata e potenziali responsabilità legali.

Articolo 4: Integrità della piattaforma e aggiramento

Per preservare l'integrità strutturale della community, tutti i Fornitori di Servizi e i Clienti si impegnano a comunicare e a effettuare tutte le transazioni finanziarie esclusivamente tramite www.mybutterfly.me. Qualsiasi tentativo di "aggirare" la piattaforma condividendo dati di contatto personali (numeri di telefono, indirizzi email privati, profili sui social media) allo scopo di organizzare pagamenti privati al di fuori del sito è severamente vietato. Qualsiasi comportamento di elusione comporterà l'immediata e permanente esclusione di tutte le parti coinvolte, senza alcun rimborso.

Articolo 5: Operazioni finanziarie, commissioni e pacchetti

La piattaforma opera con una ripartizione trasparente delle commissioni per garantire un equo compenso agli specialisti e la sostenibilità della scuola.

- **Commissione per la piattaforma standard:** La piattaforma applica una commissione standard del 10% per ogni singola lezione dal vivo o progetto di servizio linguistico completato, consentendo al fornitore di trattenere il 90% dei propri guadagni di base.
- **Pacchetti iniziali della piattaforma:** I fornitori di servizi possono scegliere di evitare la commissione del 10% per transazione acquistando un pacchetto di accesso anticipato. Entrambi i pacchetti offrono il monitoraggio completo della piattaforma, strumenti di pianificazione e funzionalità di supporto:
 - **Pacchetto di 6 mesi:** €700 in anticipo (copre circa 132 giorni lavorativi).
 - **Pacchetto di 12 mesi:** €1.300 da versare anticipatamente (copre circa 264 giorni lavorativi).
- **Contenuto della confezione:** Un pacchetto attivo con pagamento anticipato elimina completamente la commissione della piattaforma per il percorso designato. Per i fornitori che offrono sia servizi di insegnamento che di traduzione, un singolo pacchetto attivo elimina tutte le commissioni della piattaforma per tutte le attività per tutta la sua durata.

Articolo 6: Puntualità e cancellazioni delle lezioni dal vivo

- **Ritardi e cancellazioni degli studenti:** L'insegnante privato può trattenere l'intero importo della lezione se lo studente arriva con più di 15 minuti di ritardo senza preavviso. Se lo studente annulla la lezione con meno di 12 ore di preavviso, l'insegnante privato si riserva il diritto di riscuotere il pagamento.
- **Ritardi e cancellazioni delle lezioni private:** I tutor devono avvisare gli studenti dell'impossibilità di accedere online con almeno 12 ore di anticipo, altrimenti sono tenuti a rimborsare l'intera quota. Assenze ripetute e ingiustificate comporteranno l'esclusione dalla piattaforma da parte del fondatore.

Articolo 7: Udienze di prova

Gli incontri di prova durano esattamente 20 minuti, sono completamente gratuiti e hanno il solo scopo di permettere a tutor e studenti di verificare la compatibilità e concordare gli obiettivi. **Le riunioni di prova si applicano esclusivamente al percorso di studi linguistici.** e non sono offerti per progetti di traduzione o localizzazione.

Articolo 8: Tariffe minime e norme strutturali sui servizi

Tutor e specialisti stabiliscono le proprie tariffe professionali in accordo con il fondatore, nel rispetto di una tariffa minima garantita dalla piattaforma per evitare la concorrenza sleale:

- **Lezioni di lingua dal vivo:**Non deve essere prezzato al di sotto di **15€ a sessione di 50 minuti**Gli insegnanti possono offrire pacchetti di lezioni di 22 giorni lavorativi con uno sconto promozionale massimo non superiore al 20%.
- **Traduzione e localizzazione:**I servizi scritti non devono avere un prezzo inferiore a **0,07 € per parola sorgente**.
- **Correzione di bozze e revisione testi:**I servizi di revisione non devono avere un prezzo inferiore a **0,03 € per parola sorgente** o una linea di base di **25 euro all'ora**.

Articolo 9: Scadenze e qualità dei servizi linguistici

- **Rispetto delle scadenze:**I traduttori e i localizzatori sono tenuti a rispettare rigorosamente le scadenze di consegna concordate all'inizio del progetto. Il mancato rispetto delle scadenze senza comprovata urgenza comporterà una riduzione progressiva del compenso finale a discrezione del Fondatore.
- **Verifica della qualità:**Tutti i file di traduzione e localizzazione consegnati devono soddisfare i parametri professionali di revisione umana.

Articolo 10: Rimborsi e risoluzione delle controversie

I clienti hanno il diritto di richiedere una revisione formale del rimborso qualora non siano soddisfatti di una sessione dal vivo o di un file di traduzione consegnato, con la decisione finale arbitrale che spetta al Fondatore.

- Il Cliente deve notificare il Fondatore tramite e-mail all'indirizzo **chloekotor802@gmail.com** Entro 48 ore dalla consegna o dalla conclusione della sessione, fornire una documentazione completa relativa alla controversia.
- Il Cliente non deve pubblicare commenti o recensioni pubbliche in merito alla controversia finché questa è oggetto di revisione interna. Una risposta definitiva e vincolante verrà emessa entro 48 ore.

Articolo 11: Codice di abbigliamento professionale

Il codice di abbigliamento per le lezioni online, le sessioni di prova e gli incontri di allineamento dal vivo deve rimanere entro i limiti espliciti della decenza professionale. I fornitori di servizi sono responsabili di chiarire gli standard visivi o le aspettative ambientali sui loro profili pubblici.

Articolo 12: Suggerimenti e incontri della comunità

- **Suggerimenti:** Sul blog di Butterfly, i membri possono inviare suggerimenti per migliorare l'infrastruttura della piattaforma o i flussi di lavoro della formazione a distanza.
- **Incontri:** I membri della piattaforma saranno invitati a partecipare a incontri di persona in una città e in un luogo selezionati almeno due volte l'anno. L'incontro inaugurale sarà organizzato ufficialmente una volta che la piattaforma avrà raggiunto i 100 membri attivi.

Articolo 13: Accordo vincolante

Tutti gli utenti, creando un profilo attivo e mantenendo l'iscrizione a questa piattaforma, acconsentono pienamente a quanto dettagliato nel presente Regolamento di condotta.

Fondatore e proprietario del sito

Chloe Ann Fearn

Per qualsiasi dubbio riguardante le regole, contatta il tuo tutor via email o la fondatrice del sito all'indirizzo chloekotor802@gmail.com.